

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1958)

Rubrik: Información y publicaciones

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

la Protección de las Poblaciones, la Organización Internacional de Protección Civil, la Asociación Europea para el estudio del problema de los refugiados, el Consejo Internacional de Enfermeras, el Servicio Social Internacional, el Consejo Mundial para la paz.

INFORMACION Y PUBLICACIONES

Para ejercer su actividad de socorro en el mundo, el CICR debe poder contar con la comprensión de todos. Por esta razón, pone la mayor atención en informar a la opinión pública cercana y lejana. Su Servicio de Información ha sido particularmente activo en 1958; ha multiplicado los contactos con la prensa suiza y extranjera, difundido 33 comunicados y numerosos artículos, distribuído una abundante documentación escrita e ilustrada (aproximadamente 300 fotografías), respondido a una gran cantidad de peticiones de informaciones y organizado conferencias. Igualmente, gracias a su Oficina de Radio-Televisión, el CICR ha afirmado aún su presencia por las ondas, mientras que se daba ampliamente a conocer participando en la Exposición Universal de Bruselas y editando una nueva película que ilustra algunas de sus actividades.

Emisiones radiofónicas

El CICR difunde por las ondas emisiones de diferentes clases. Mencionemos, en primer lugar, las emisiones llamadas de ensayo, destinadas a controlar el uso de la longitud de ondas atribuída al CICR. Esta, en caso de guerra, debería ser utilizada para las comunicaciones urgentes del Comité y de sus representantes en las diferentes partes del mundo, especialmente para transmitir las listas de prisioneros militares y civiles o los mensajes familiares.

En tiempos normales, el CICR procede a la realización de series de emisiones de ensayo para las cuales solicita « informes de escucha » de los oyentes. La primera serie de 1958, en junio, fué seguida por un número extremadamente elevado de estos informes de escucha: en total

se recibieron 3.137 procedentes de cuatro continentes. Por otra parte, también se recibieron 82 grabaciones de estas emisiones.

Los Servicios Radiofónicos del CICR, que no podían examinar en un plazo razonable una correspondencia tan voluminosa, se vieron obligados a renunciar a los informes de escucha de todos los oyentes y se contentan, a partir de ahora, con los envíos procedentes de diferentes Sociedades nacionales de la Cruz Roja o de algunos corresponsales voluntarios. Así pues, a continuación de la segunda serie de emisiones de ensayo, en octubre, el número de informes de escucha se redujo a 625 y el de las grabaciones recibidas a 35. Desde entonces, se ha aumentado a cuatro por año las series de emisiones por esta longitud de onda, que tan útil sería si surgiese un conflicto grave.

Al igual que en los años precedentes, la emisión internacional del 8 de mayo, emisión conjunta del CICR y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, ha sido oída por millones de oyentes. En 1958, ha sido realizada en colaboración con el Instituto Nacional Belga de Radiodifusión, en oportunidad de la Exposición de Bruselas y de la inauguración del pabellón de la Cruz Roja. Trece emisoras de nueve países de Europa difundieron esta emisión, en directa o en transmisión diferida, en los idiomas siguientes: español, alemán, árabe, francés, inglés, italiano y servio-croata.

En el futuro, la emisión será asegurada cada año por un país diferente. En 1959, será el caso para Italia, con motivo del Centenario de Solferino; en 1960 corresponderá a Francia, en 1961 a Bélgica, en 1962 a Montecarlo, en 1963 a Suiza, donde se celebrará el Centenario de la fundación de la Cruz Roja y, finalmente, en 1964 a Austria.

Para la campaña en favor de la colecta del CICR, las emisoras nacionales suizas de Sottens, Beromünster y Monte-Ceneri, han difundido, entre el 28 de agosto y el 20 de septiembre, una serie de emisiones integradas especialmente por entrevistas y charlas de los delegados y colaboradores del Comité Internacional. En esta misma oportunidad, las emisoras de televisión de Uetliberg y de la Dole han difundido películas del CICR y diferentes reportajes sobre sus actividades.

El Servicio de Radio del CICR también ha asegurado, a fines de 1958, la difusión de los mensajes de los Presidentes del Comité Internacional y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Estos mensajes han sido

grabados en nueve idiomas y han sido expedidos a cincuenta países de los cinco continentes.

Las emisiones especiales del CICR en lengua española y árabe han continuado con éxito. Difundidas semanalmente, por el Servicio Suizo de Ondas Cortas, están compuestas por programas variados, con charlas y entrevistas, que ilustran los principios y los ideales de la Cruz Roja, los Convenios de Ginebra y las actividades del Comité Internacional. Estas emisiones dan lugar a una abundante correspondencia procedente de las zonas lingüísticas hacia las que están dirigidas.

Por otra parte, en la actualidad son enviados regularmente programas grabados a las sociedades de radiodifusión de Marruecos y de Túnez.

Por estar relacionado con este sector de actividad, deseamos recordar aquí un acontecimiento particularmente doloroso: la muerte accidental, acaecida en junio de 1958, del Sr. Robert Ferrazzino, colaborador radiofónico del CICR desde 1945. A continuación de esta trágica desaparición, fué concluído un nuevo acuerdo, en el mes de octubre, entre el CICR y la dirección de Radio Ginebra. Este nuevo acuerdo dota de un estatuto satisfactorio a la Oficina de Radio-Televisión del CICR, que dispone del «Estudio Max Huber» en el edificio de Radio Ginebra y cuyo jefe es el Sr. Georges Kuhne.

Exposición universal e internacional de Bruselas

La participación del CICR en la Exposición de Bruselas tuvo lugar en el marco del pabellón de la Cruz Roja Internacional. Este pabellón, construido y costeado casi por completo por la Cruz Roja de Bélgica, acogía, al lado de los espacios reservados a esta Sociedad, a las exposiciones respectivas del CICR y de la Liga. Cartelones que ilustraban el gesto de Henri Dunant en Solferino y el comienzo de la obra de la Cruz Roja, así como las múltiples actividades CICR para socorrer a las víctimas de los conflictos, especialmente a los prisioneros de guerra y a las personas civiles. Otros tableros mostraban de manera simbólica cómo el CICR actúa en calidad de intermediario neutral. Los Convenios de Ginebra tampoco habían sido olvidados, así como la obra realizada por el CICR para el desarrollo del derecho humanitario. Numerosos visitantes demostraron un gran interés por este pabellón de la Cruz Roja.

Películas

En el verano de 1958 ha sido terminado y presentado al público un nuevo corto metraje del CICR titulado: « Pues todavía se vierte sangre... » Esta película, realizada por el cineasta ginebrino C.G. Duvanel, ilustra de manera impresionante las misiones recientes del CICR y de sus delegados en el Kenia, en Suez y en el Sinaí, en Hungría y en África del Norte. Este documental, uno de los más juiciosamente concebidos de la cinemateca del CICR, ha obtenido, inmediatamente, una acogida calurosa. Han sido producidas versiones en francés, en inglés, en alemán, en italiano y en español, así como una versión internacional sonora, pero no hablada.

Revue internationale de la Croix-Rouge

Las firmas que, en 1958, aparecieron en la *Revue internationale de la Croix-Rouge* procedían de los más variados horizontes. En efecto, el índice muestra nombres tan distintos como, por ejemplo, el Dr. Octavian Belea, Presidente de la Cruz Roja Rumana, el Dr. Benjamin González, Secretario General de la Cruz Roja Brasileña, o el Sr. Matsutaro Inoué, Director de Asuntos Exteriores de la Cruz Roja Japonesa. Cada uno traía el testimonio ya sea del trabajo de la Cruz Roja en un país (*La Cruz Roja Rumana al servicio de la vida y de la paz*), ya sea de la historia (*Anna Nery, madre de los brasileños*) o bien de graves preocupaciones actuales (*Preparación nacional de la Cruz Roja ante los peligros de una guerra atómica*).

Estos ejemplos muestran que la *Revue internationale* prosigue su tarea: ofrecer a todas las Sociedades nacionales oportunidades de tratar temas que les interesan y que pueden interesar al movimiento de la Cruz Roja en todo el mundo. Por otra parte, bajo la rúbrica « Noticias de las Sociedades nacionales », ha publicado, en 1958, informaciones y artículos detallados sobre las actividades actuales de la Cruz Roja en veinticinco países.

Por otra parte, la Revue ha publicado importantes artículos de fondo redactados por eminentes especialistas. Recordemos los estudios sobre las ideas humanitarias de J.-J. Rousseau, sobre la historia de las leyes y costumbres de la guerra hasta la Edad Media, sobre los métodos

de readaptación de inválidos, sobre el desarrollo del derecho de gentes y el principio de humanidad, o sobre algunas grandes figuras humanitarias del pasado.

En cuanto a las diferentes actividades prácticas realizadas por el CICR en 1958, la Revue ha dado cuenta en textos variados, noticias breves o artículos detallados. Se ha extendido en particular en lo que se refería a las misiones en África del Norte.

Igualmente, han sido publicadas crónicas, al igual que en los años precedentes, sobre las actividades habituales del CICR en Ginebra o sobre los problemas relativos a los Convenios de Ginebra y a su difusión. Finalmente, la Revue ha seguido publicando informaciones diversas o noticias bibliográficas sobre obras que interesan a la Cruz Roja. Una parte de los artículos e informaciones aparecidos en la Revue han sido traducidos en español, alemán e inglés y constituyen los Suplementos que, igualmente, son publicados cada mes.